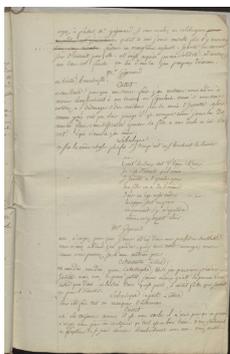


Bambochinet ou chacun sa malice, folio 102_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Transcriptions

Transcription modernisée

Voyez à présent, Mme Gigomard, si vous voulez un caliborngnon. Quant à moi, j'vous conseille fort d'y renoncer. Faisons un arrang'ment ensemble. Javotte me convient ; j'ons d'l'aimant pour elle. All' m'est acquise par ma solidité. Admettez-moi dans vot'famille, ça lui donn'ra z'un pompeux décorum.

Mme Gigomard

En vérité, boursoufflé.

Cadet

Et sans doute ! pourquoi nous nuire ? Faut z'au contraire nous aider à marier Bambochinet à ma cousine en fignolant comm' si vous vous entêtiez à l'dédommager d'son malheur par la main d'Javotte. Alors, comme y n'y voit pas clair puisqu'il est aveugue comm' j'vous l'ai dit, nous lui f'rons sans difficulté épouser la fille à mon oncle au lieu d'la vôt'. C'qui r'viendra z'au même.

Labreloque

Ça f'ra la même chose. Plus fin s'y tromp'rait en s'bouchant la lunette.

AIR

*Tout'les deux ont d'biaux ch'veux,
Si c'est l'attrait qu'il aime.
Si Javotte a d'grands yeux
Ma fille en a de d'même.
Dans un âge aussi tendre
Les appâts sont au pair.*

*On pourrait s'y méprendre
Même en y voyant clair.*

Mme Gigomard

Non, n'croyez pas que j'vous aid'rai dans une perfidie semblable. Vous m'avez abîmé z'un gendre : qu'y vous reste. Arrangez-vous comme vous pourrez, je n'm'en mêlerai pas.

Citronnette à part.

Oh mon Dieu, mon Dieu, queu catastrophe ! Oh si j'en pouvions prév'nir Javotte ! Mais non, la pauv'petite, j'aime mieux qu'all' l'apprenne d'une autre que d'moi. Et La Scie donc qu'est parti, il aurait fallu qui *sût* ça pour l'divertir.

Labreloque à part à Cadet.

Pour c'te fois tout va manquer, Dindonneau !

Cadet

Ah ! v'là toujours comme il est, mon oncle ! Il n'veut pas qu'ça prenne ! N'voyez-vous pas au contraire qu'tout est en bon train ! V'nez seulement au Baptême de St Jean charcher Bambochet avec moi. V'nez aussi

Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0102_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.71 Mo

Dimensions : 3072 x 4776 px

Transcriptions

Transcription diplomatique

voyez à présent, M^e gigomard, si vous voulez un caliborgnon ~~pour consolider vot'génération.~~ quant à moi j'vous conseille fort d'y renoncer, ~~t'nez sans easeade.~~ faisons un arrang'ement ensemble. Javotte me convient ; j'ons d'laimant pour elle. all' m'est acquise par ma solidité. admettez moi dans vot'famille ça lui d'onn'ra z'un pompeux décorum.

M^e Gigomard

en vérité, boursouflé.

Cadet

et sans doute ! pourquoi nous nuire. faut z'au contraire nous aider à marier Bambochinet à ma cousine en fignolant comm' si vous vous entêtiez a l'dédomager d'son malheur par la main d'Javotte. alors comme y n'y voit pas clair puisqu'il est aveugue comm' j'vous l'ai dit ; nous lui frons sans difficulté épouser la fille a mon oncle au lieu d'la vot'. c'qui r'viendra z'au même.

Labreloque.

ça f'ra la même chose. plus fin s'y tromp'rait en s'bouchant la lunette.

air :

Tout'les deux ont d'biaux ch'veux,
si c'est l'attrait qu'il aime.
Si Javotte a d'grands yeux
ma fille en a de d'même.
dans un âge aussi tendre
les appas sont au pair
on pourrait s'y m'eprendre
même en y voyant clair.

M^e Gigomard

non, n'croyez pas que j'vous aid'rai dans une perfidie semblable. vous m'avez abîmé z'un gendre : qu'y vous reste. arrangez vous comme vous pourrez je n'men mêlerai pas.

Citronnette. (à Part)

oh mon dieu, mon dieu, queu catastrophe, ôh si j'en pouvions prév'nir Javotte. mais non, la pauv' petite, j'aime mieux qu'all' l'aprenne d'une autre que d'moi. et la scie donc qu'est parti, il aurait fallu qui *sussat* ça pour l'divertir.

Labreloque (apart à Cadet)

Pour cte fois tout va manquer dindonneau.

Cadet

ah ! vla toujours comme il est mon oncle il n'veut pas qu'ca prenne n'voyez vous pas au contraire qu'tout est en bon train. v'nez seulement au p/Baptême de st jean charcher Bambochinet avec moi. v'nez aussi

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#)Fichier créé le 17/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021